

Komunikat nr 4
Dyrektora Jagiellońskiego Centrum Językowego
z dnia 15 września 2020 r.

w sprawie: organizacji nauczania języków obcych w Jagiellońskim Centrum Językowym w semestrze zimowym roku akademickiego 2020/2021 oraz zmian w zakresie form i metod weryfikacji efektów uczenia się oraz warunków zaliczenia lektoratu języka obcego określonych w sylabusach w związku z COVID-19

W oparciu o Zarządzenie nr 99 Rektora UJ z 14 września 2020 roku w sprawie: organizacji kształcenia w semestrze zimowym roku akademickiego 2020/2021 w związku z COVID-19 (z wyłączeniem Collegium Medicum) w Jagiellońskim Centrum Językowym wprowadza się następujące zasady:

§ 1

Forma zajęć w semestrze zimowym

1. W semestrze zimowym roku akademickiego 2020/2021 lektoraty prowadzone będą w formule zdalnego nauczania przy użyciu technologii informatycznych.
2. Zajęcia prowadzone będą synchronicznie (MS Teams, BigBlueButton) oraz asynchronicznie na platformie rekomendowanej przez władze UJ (Pegaz, MS Teams, Office 365) równolegle.
3. Zakres materiału i dokładne wymogi uzyskania zaliczenia podaje prowadzący do trzech tygodni od rozpoczęcia zajęć. Informacje o materiale obowiązującym do zaliczenia poszczególnych kursów można znaleźć także na stronie JCJ w zakładce Studenci/programy nauczania.
4. Nauka języków w semestrze zimowym kończy się zaliczeniem na ocenę.

§ 2

Warunki uzyskania zaliczenia

1. Warunkiem otrzymania zaliczenia jest:
 - a. obowiązkowa obecność na zajęciach prowadzonych synchronicznie oraz wykonanie zadań na platformie w przewidzianym czasie oraz na minimum 60% punktów (w przypadku języków nowożytnych student może opuścić dwa zajęcia 90 minutowe jeżeli kurs trwa 30 godzin w semestrze, a cztery zajęcia 90 minutowe jeżeli kurs trwa 60 godzin w semestrze. W przypadku języka łacińskiego i starogreckiego student może opuścić dwa zajęcia 90 minutowe lub trzy zajęcia 45 minutowe w semestrze).

b. zdobycie minimum 60% punktów możliwych do uzyskania z co najmniej dwóch sprawdzianów przeprowadzonych w ciągu semestru w aplikacji MS Teams lub na platformie Pegaz.

2. W przypadku języków nowożytnych formy zaliczenia mogą się różnić w poszczególnych semestrach nauki i będą obejmować rozwiązywanie w ciągu semestru kilku ze wskazanych zadań sprawdzających:

- a. rozumienie tekstu pisanego,
- b. rozumienie ze słuchu, użycie języka (zadania leksykalno-gramatyczne),
- c. umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnych i ustnych,
- d. umiejętność opisanie informacji przedstawionej w formie graficznej (obowiązkowa do przetestowania raz w ciągu lektoratu),
- e. umiejętność wygłaszania prezentacji.

Dodatkowo lektor może zlecić wykonanie innych zadań (np. mini-projekty), za wykonanie których studenci będą mogli otrzymać określoną liczbę punktów.

3. W przypadku języka łacińskiego zadania sprawdzające znajomość materiału wymaganego do uzyskania zaliczenia różnią się w zależności od kierunku i semestru nauki będą obejmować:

- a. umiejętność tłumaczenia tekstu łacińskiego,
- b. znajomość przerobionego materiału gramatycznego,
- c. znajomość zagadnień kulturowych wykładanych na zajęciach,
- d. analiza metryczna wiersza łacińskiego,
- e. tłumaczenie sentencji, paremii z języka polskiego na łaciński,
- f. rozpoznawanie datowania w kalendarzu rzymskim.

4. W przypadku języka starogreckiego aby uzyskać zaliczenie student powinien wykazać się następującymi umiejętnościami:

- a. umiejętność tłumaczenia tekstu greckiego,
- b. orientowanie się w materiale gramatycznym,
- c. komparatystyczne rozpoznawanie greckich i łacińskich form gramatycznych,
- d. znajomość przedstawionych w trakcie kursu zagadnień historyczno-kulturowych.

5. Lektor może przyznać do 10 punktów dodatkowych za aktywne uczestnictwo w zajęciach. Możliwość taka istnieje jedynie wówczas, jeśli student uzyskał wcześniej wymagane 60% punktów potrzebnych do zaliczenia semestru.

6. Oceny na zakończenie semestru wystawiane są według następującej skali:

- 1) 0–59% niedostateczny;
- 2) 60–67% dostateczny;
- 3) 68–75% dostateczny plus;
- 4) 76–83% dobry;
- 5) 84–91% dobry plus;

- 6) 92–100% bardzo dobry.
7. Ocena NZAL oznaczać będzie, że student nie podjął pracy zdalnej lub podjął ją w niewystarczającym stopniu (wyższa niż dozwolona liczba nieobecności oraz/lub brak punktów z testów oraz innych punktowanych zadań).

§ 3

Egzamin kończący lektorat na studiach pierwszego i drugiego stopnia

JĘZYKI NOWOŻYTNE

1. Egzaminy końcowe w zimowej sesji egzaminacyjnej zostaną przeprowadzone w aplikacji MS Teams lub Big Blue Button w formie ustnej w dwóch wersjach:

- (1) z wykorzystaniem średniej
- (2) w wersji rozszerzonej

2. W zależności od stopnia studiów, na ocenę końcową z egzaminu w wersji (1) składają się:

- (a) średnia z ocen uzyskanych za zakończone oceną semestry nauki lub ocena wystawiona na koniec pierwszego semestru
oraz
- (b) ocena z egzaminu ustnego przeprowadzonego w kształcie przewidzianym sylabusem.

Obydwie składowe ważą po 50%.

3. Skala ocen:

| | |
|-----------|------------------|
| 4,51-5,00 | bardzo dobry |
| 4,21-4,50 | dobry plus |
| 3,71-4,20 | dobry |
| 3,21-3,70 | dostateczny plus |
| 3,00-3,20 | dostateczny |

4. Egzamin w wersji rozszerzonej będzie się składał z dwóch elementów:

- (a) części ustnej w kształcie przewidzianym sylabusem
- (b) dodatkowych elementów, sprawdzających w formie ustnej wybrane umiejętności testowane do tej pory w części pisemnej egzaminu.

6. Szczegółowe informacje dostępne są w opisach egzaminów z poszczególnych języków (rodzaje zadań, liczba punktów oraz przewidywany czas) zamieszczonych na stronie JCJ w zakładce Studenci/Sesja egzaminacyjna Covid-19.

§ 4

Egzamin kończący lektorat na studiach pierwszego stopnia

JĘZYK ŁACIŃSKI

1. Egzaminy końcowe w zimowej sesji egzaminacyjnej zostaną przeprowadzone zdalnie w formie ustnej wyłącznie w wersji rozszerzonej.

2. Egzamin zostanie przeprowadzony przy użyciu aplikacji MS Teams lub Big Blue Button. Szczegółowe informacje dostępne są w opisie egzaminu na poszczególnych poziomach (rodzaje zadań, liczba punktów oraz przewidywany czas) zamieszczonych na stronie JCJ w zakładce Studenci/Sesja egzaminacyjna Covid-19.

§ 5

Wyznaczanie terminu egzaminu

1. Na cztery tygodnie przed rozpoczęciem sesji prowadzący ogłasza terminy egzaminu.
2. Studenci zobowiązani będą do złożenia deklaracji, którą formę egzaminu wybierają.
3. Na tydzień przed egzaminem, będą mogli dokonać zmiany zadeklarowanej formy egzaminu (języki nowożytne).
4. Jeżeli student wybierze formę (2) i nie uzyska wyniku pozytywnego, w drugim terminie nie będzie mógł skorzystać z opcji ze średnią (języki nowożytne).

§ 6

Szczegółowe zasady przeprowadzania egzaminów w formie zdalnej zostały ogłoszone w Komunikacie nr 2 Dyrektora JCJ z 22 maja 2020 r.

§ 7

Komunikat wchodzi w życie z dniem podpisania.

Dyrektor Jagiellońskiego Centrum Językowego

Alicja Waligóra-Zblewska